

[Français]

## LES COMMUNICATIONS TÉLÉPHONIQUES

**Mme Claudy Maily (Gatineau):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter une pétition de la part de 10,000 citoyens de la circonscription de Gatineau et de celle de Hull-Aylmer qui se prévalent de leur ancien droit de présenter un grief commun à la Chambre.

Ces citoyens se plaignent du système de communications téléphoniques avec frais interurbains dans de très nombreux cas à l'intérieur de la région de la Capitale nationale. Ils trouvent que les Québécois et les Québécoises de la région subissent une inégalité de traitement dans le domaine des communications téléphoniques. Ils trouvent aussi que la facilité de communication devrait être égale pour tous et toutes, car cela est essentiel au développement de l'esprit de corps et d'appartenance communautaire de tous les citoyens de la région de la Capitale nationale.

[Traduction]

## ON SOUSCRIT AU PROJET DE LOI C-226

**M. John Gormley (The Battlefords-Meadow Lake):** Monsieur le Président, j'ai l'honneur et le devoir de présenter à la Chambre un pétition signée par les membres de l'Église des frères mennonites à Borden, en Saskatchewan, dans ma circonscription. Ils y exhortent le Parlement à souscrire au projet de loi d'initiative privée C-226, dont la Chambre sera saisie un peu plus tard au courant de la semaine et dans lequel il est proposé de rendre l'avortement moins facilement accessible au Canada.

## LE TRAFIC ILLICITE DE LA DROGUE

**M. Andrew Witer (Parkdale-High Park):** Monsieur le Président, j'ai le plaisir de présenter une pétition signée par les habitants du quartier entourant les rues MacDonell et Fuller Avenue dans la ville de Toronto. Les signataires prient la Chambre de leur épargner l'indignité du harcèlement et des mauvais traitements qu'ils ont subis aux mains d'individus soupçonnés de s'adonner au trafic illicite de la drogue dans leur quartier. Ils réclament la protection de la police contre un tel harcèlement, et exhortent les ministres fédéraux compétents à user de tous les pouvoirs qui leur sont conférés en vue de mettre en œuvre les mesures législatives qui conviennent pour régler le problème et redonner au quartier son caractère sain de façon à ce qu'on puisse y élever une famille.

\* \* \*

## QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. Paul Dick (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur le Président, nous répondrons aujourd'hui aux questions nos 334, 351, 354, 375, 383, 388 et 418.

[Texte]

## LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CERTAINES COOPÉRATIVES

Question n° 334—**M. Hockin:**

Quels sont les noms des membres actuels du conseil d'administration de la a) Ridgemount/Mountmuir Co-op Housing Corp., de Hamilton, b) Coral Co-op/Barrie Community Union, c) Kenfinch Co-op/Toronto Board of Education

## Questions au Feuilleton

Credit Union de Toronto, d) Parkfarm Co-op/IBM Toronto Emp. Credit Union, de Toronto et les intéressés demeurent-ils présentement dans les projets qu'ils représentent?

**L'hon. Bill McKnight (ministre du Travail):** La Société canadienne d'hypothèques et de logement m'a informé de ce qui suit:

Le 19 avril 1985 les noms des membres du conseil d'administration étaient les suivants:

a) Mountmuir Co-op., Hamilton. George Harrison—résident de la coopérative Mountmuir, Bernard Hinkley, Gérald McLean—résident de la coopérative Mountmuir, Diane Goodale—résident de la coopérative Mountmuir, David Brown—résident de la coopérative Mountmuir.

Pour ce qui est de la Mountmuir Co-op., le nouveau conseil d'administration sera élu en juin 1985 et la SCHL a insisté pour qu'il soit composé de membres résidents de la coopérative.

b) Coral Co-op., Orillia. Sandra Taylor—résident de la coopérative Coral, Wayne Jordison—résident de la coopérative Coral, Danier Moore—résident de la coopérative Coral, Robert Laurence—résident de la coopérative Coral, Patrick Fortin—résident de la coopérative Coral.

c) Kenfinch Co-op., Toronto. Willis Carter—résident de la coopérative Kenfinch, Ken Transon—résident de la coopérative Kenfinch, Yvonne McEwan—résident de la coopérative Kenfinch, Lorie Mackness—résident de la coopérative Kenfinch, Jerry Morincie—résident de la coopérative Kenfinch, Charles Busharn—résident de la coopérative Kenfinch, Majorie Taylor—résident de la coopérative Kenfinch, Gwenda Botchey—résident de la coopérative Kenfinch.

d) Park Farm Co-op., Toronto. Dorothy Ridley, Ariel Forsbrey—résident de la coopérative Park Farm, Kimberley Colacio, Wendy Scott, Clifford Baulch—résident de la coopérative Park Farm, Révérend Gérald Loweth.

Le projet d'habitation a été remis à la coopérative en mars 1985. Au cours des six prochains mois, le conseil d'administration, composé uniquement de résidents, sera élu par l'ensemble des résidents de la Park Farm Co-op.

## RADIO-CANADA—LE BUDGET DU SERVICE DES VENTES À L'ÉTRANGER

Question n° 351—**M. Desrosiers:**

1. Quel budget la Société Radio-Canada a-t-elle réservé à son service des ventes à l'étranger pour l'année financière 1985-1986?

2. Quand le service a-t-il été créé et quels sont ses a) revenus, b) dépenses annuelles depuis sa création?

3. Combien le service compte-t-il de représentants et chacun d'eux assiste-t-il à un ou plusieurs festivals à travers le monde chaque année?

**L'hon. Marcel Masse (ministre des Communications):** La Société Radio-Canada me transmet les renseignements suivants:

1. La demande concernant le «Service des ventes à l'étranger» se réfère en fait à l'activité de la Société connue sous le nom de «Les Entreprises Radio-Canada». Les données financières citées ci-dessous décrivent toute cette activité, pas seulement les ventes à l'étranger.

Projection des recettes	\$9,594,000
Dépenses	\$8,068,000